

王国维

著

夏华等

编译

人间词话

WAN JUAN
LOU

『昨夜西风凋碧树。独上高楼，望尽天涯路。』此第一境也。

先生之著述或有时而不章，

先生之学说或有时而可商，惟此独立之精神，自由之思想，
历千万祀，与天壤而同久，共三光而永光。——陈寅恪

少游词境

最为凄婉。至『可堪孤馆闭春寒，杜鹃声里斜阳

经典
开卷

汲取先贤智慧 铺就成功阶梯

北方联合出版传媒（集团）股份有限公司

万卷出版公司

万卷楼国学经典 升级版

王国维◎编著

夏华等◎编译

人间词话

Wan Juan Lou



北方联合出版传媒（集团）股份有限公司
万卷楼 万卷出版公司 2016年·沈阳

© 王国维 2016

图书在版编目(CIP)数据

人间词话 / 王国维著; 夏华等编译. — 沈阳: 万卷出版公司, 2016.2
(万卷楼国学经典: 升级版 / 王禹翰主编)
ISBN 978-7-5470-3981-6

I. ①人… II. ①王… ②夏… III. ①词(文学) — 诗词研究 — 中国 — 古代②《人间词话》 — 译文 IV. ①I207.23

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第297750号

出版发行: 北方联合出版传媒(集团)股份有限公司
万卷出版公司
(地址: 沈阳市和平区十一纬路29号 邮编: 110003)

印刷者: 辽宁星海彩色印刷有限公司

经销者: 全国新华书店

幅面尺寸: 170mm × 240mm

字数: 340千字

印张: 22

出版时间: 2016年2月第1版

印刷时间: 2016年2月第1次印刷

责任编辑: 李明

封面设计: 范娇

版式设计: 范娇

责任校对: 李广盛

书号: 978-7-5470-3981-6

定价: 29.80元

联系电话: 024-23284090

邮购热线: 024-23284050

传真: 024-23288256

E-mail: vpc_tougao@163.com

腾讯微博: <http://t.qq.com/wjcbgs>

网址: <http://www.chinavpc.com>

常年法律顾问: 李福 版权所有 侵权必究 举报电话: 024-23284090

如有质量问题, 请速与印务部联系。联系电话: 024-23284452

出版说明

“读万卷书，行万里路”这是中国古人“修身”的两条基本途径，晋代著名史学家陈寿给自己的书斋命名为“万卷楼”。此后，历代以“万卷楼”命名的书斋，由宋至清有数十家，宋代有方略、石待旦等；元代有陈杰、汪惟正等；明代有项笃寿、杨仪、范钦等；清代有孙承泽、黄彭年等。可见，“读万卷书”的理想在中国传统的知识分子当中是何等的根深蒂固。

读“万卷书”不仅是古人的理想，当我们懂得了读书的意义，都会自然而然地产生强烈的“博览群书”的愿望。然而，人类历史悠久，书籍多如汪洋大海，时代发展到今天，科技与经济的发展更使得人类的精神领域空前丰富，获取信息与知识的途径不断增加。“万卷书”早已不再是一个象征性的概念，如何从这“万卷”之中，找到最值得细细品读的作品，已经成为人们必须解决的问题。

爱因斯坦曾说过：“在阅读的书中找出可以把自己引到深处的东西，把其他一切统统抛掉。”这正是在阐述读书时选择的重要性。而他所说的把我们“引到深处的”东西无疑就是我們所需要的深度阅读的作品，也就是我们常说的经典作品。

卡尔维诺对经典作出的定义之一是：经典就是我们正在重读的。的确，在对经典作品反反复复的品味中，人们思想得到了升华，从浅薄走向思考，最后走到通达。我们都曾有这样的感触，面对海量的书籍和信息，一方面，人们在向着功利性浅阅读大张其道，另一方面，我们的精神深处又在不断地呼唤能够滋养自己内心的深度阅读。因此，经典的价值不仅没有因为浅阅读时代的到来而有所损失，反而更显示出其珍贵来。

在惜字如金的中国传统典籍当中，从来不乏这种需要反复品味的经典。从先秦诸子到历代的经史子集，这些经典为一代代的中国人提供了取之不尽的精神滋养，为中华文化的传承和发展建立了基础。我们把这种包蕴中国文化的学问称为国学。国学的范围非常广泛，它包含了文学、历史、哲学、艺术、语言、音韵等在内的一系列内容。

包罗万象的国学经典为我们提供了广泛的教育。阅读国学经典，也就是在与我们的“先圣先贤”对话和交流，一步步地摸进我们的历史和传统。这个过程可以让我们领会先贤的旨趣，把握他们的神髓，形成恢宏的历史意识，可以让我们通晓文义、熟习经史、学问透彻，让我们成为博学之士。另一方面，国学经典所代表的传统学问，更是具有极为厚重的伦理色彩。阅读国学经典的过程，不仅是增进知识的过程，而且是一个熏陶气质、改善性情、提高涵养的过程，这个过程在潜移默化中培养着行谊谨厚、品行端方、敦品厉行的谦谦君子。

当然，随着时代的发展，国学早已不再是人们追求事功的唯一法典，我们也不赞成对国学的功能无限夸大。但毫无疑问，阅读国学经典，必能促进我们对真、善、美的崇敬之心，唤起我们对伟大、深邃、美好事物的敏感和惊奇，同时也让我们了解到先贤们在探寻知识过程中思考的重大课题

和运用的基本原则。这些作品体现着我们民族精神的精髓，如《周易》所阐述的“自强不息”的君子人格、《论语》所强调的“和而不同”的包容精神，《诗经》所培养的温柔敦厚的情感，《道德经》所闪耀的思辨智慧，等等，它们共同构筑了中华民族传统的精神范式。品读先贤留下的经典，恰如与他们进行一次心灵的直接触碰，进而去审视我们自己的内心，见贤思齐，激浊扬清。

正是基于对国学经典的这种认识，我们精选了这套《万卷楼国学经典》系列丛书，以期引导步履匆匆的现代人走近国学经典、了解国学经典。在选编过程中，我们希望能够体现这样一些特点。

首先，我们希望这套丛书能够最具代表性。在选目中，我们注重于最经典、最根源的作品，在有限的时间内，把那些最具影响力，最应该知道的作品提交给读者。四书、五经、先秦诸子、唐诗宋词等这些具有符号意义的作品无疑是最应该为我们所熟知的，因此，我们首先推出的30种作品都是这些经典中的经典。

其次，我们希望能够做出好读的经典。在面对国学作品时，佶屈的文言和生僻的字词常让普通读者望而却步。所以，我们试图用简洁易懂的形式呈现经典，使普通读者可随时随地以自己的时间、自己的速度来进入阅读。因此，我们为原著精心添加了大量的注音、注释和译文，使读者能够真正地“无障碍阅读”。需要说明的是，我们对部分作品做了一些删减，将那些专业研究者更关注的内容略去，让普通读者能够更快地了解经典概况。作为一名普通读者，也许你会常常感慨，以前没有花更多的时间去读更多的经典，如今没有机会或能力来细读，但实际上，读经典什么时间开始都不算晚，“万卷楼”就是一个极好的途径。重读或是初读这些经典，一样可以塑造我们未来的生活。

第三，我们希望呈现一套富有美感的读物。对于经典而言，内容的意义永远排在第一位，但同时，我们也希望有精彩的形式与内容相匹配，因而，我们在编辑过程中选取了大量的古代优秀版画作为本书的插图，对图片的说明也做了精心设计，此外，图书的编排、版式等细节设计都凝聚了我们大量的思索。我们希望这套经典不只是精神的食粮，拥有文本意义上的价值，更能带来无限美感，成为诗意的渊藪。

“经典作品是这样一些书，我们越是道听途说，以为我们懂了，当我们实际读它们，我们就越是觉得它们独特、意想不到和新颖。”卡尔维诺经典的评论让人击节叹赏，我们也希望这套丛书能够彰显经典的价值，使读者在细细品读中真正融化经典，真正做到“开茅塞、除鄙见、得新知、增学问、广识见”。同时，经典，又是可以被享受的。当我们走进经典之时，不能只作为被动的接受者，也可用个人自我的方式进入经典，做精神的逍遥之游，对经典作品贴近个体生命的诠释和阅读，在现实社会之上营造自由的人生意境和精神家园，获取一种诗意盎然的人生。



怎样阅读本书

● **插图：**精选历代精品古版画，美妙传神，增强美感。

● **注释：**准确、简明，极具启发性。

● **词解：**准确解读大师评论含义。



● **图注：**以图释义，扩展阅读，丰富全书知识含量。

● **原文：**根据权威版本，精心核校，确保准确性。

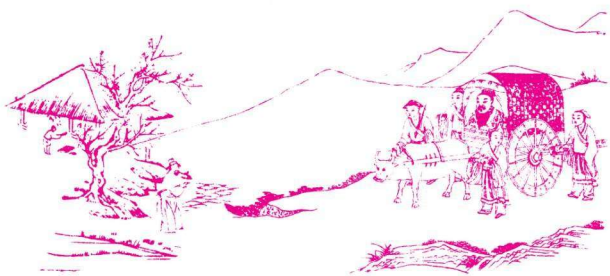
● **评析：**用独特视角进一步解读历代词作精华。

The background of the page is a traditional Chinese ink wash painting. It depicts a landscape with a bridge in the foreground, trees, and a building in the background. The style is characteristic of classical Chinese art, with fine lines and a monochromatic color scheme.

内容概要

《人间词话》发表于1908年，属于文艺批评类著作。王国维先生运用了传统的诗话形式，而论及的内容已经达到了近代美学理论的高度，是“取外来之观念与固有之材料互相参证”的作品。他在《人间词话》当中提出了“境界说”。王国维率先将其提升到美学的本质论高度。认为“词以境界为最上。有境界则自有高格，自有名句。五代北宋之词所以独绝者在此。”这是全书的总论，对五代、北宋的词评价很高，其标准即有境界。境不但指景物，也指心的感情，景与情构成了文学的两大基本原素，而这二者又是彼此联系的。

在今天这个快节奏生活的社会里，我们来阅读与赏析静安先生的作品，除了品读古典诗词的意象美，从另一些角度看这些经典的作品，也是给自己的心灵一个休憩的空间，让自己在唯美的意境里，放飞心灵。



目 录

人间词话·····	〇〇一
词中“境界”最美·····	〇〇三
境界自古难相别·····	〇〇五
“有”“无”见豪杰·····	〇〇八
动静两相依·····	〇一一
理想与写实共存·····	〇一三
情真境亦真·····	〇一六
一字境界全出·····	〇一九
意境大小皆英雄·····	〇二四
境界方为根本·····	〇三一
气象胜万千·····	〇三四
表里大不同·····	〇三九
词品各有千秋·····	〇四五
千古谁解其中味·····	〇五二
画骨难画神·····	〇五五
后主之气象·····	〇五八
怀赤子之心·····	〇六一
李后主之性真·····	〇六二
以血写情感·····	〇六五
在《花间》之外·····	〇六七

冯延巳之煊赫·····	〇六九
后人所不能道·····	〇七一
永叔似专学此种·····	〇七四
细雨湿流光·····	〇七九
洒落与悲壮·····	〇八一
忧生与忧世·····	〇八三
治学三境界·····	〇八六
豪放之中有沉着·····	〇九〇
古之伤心人·····	〇九二
杜鹃声里斜阳暮·····	〇九五
气象皆相似·····	〇九八
少此二种气象·····	一〇〇
在神不在貌·····	一〇三
创意之才少·····	一〇五
语妙不用代字·····	一〇七
唯恐不用代字·····	一一〇
隔雾看花之恨·····	一一四
才之不可强·····	一一六
《水龙吟》咏物最工·····	一一九
雾里看花，终隔一层·····	一二三
“隔”与“不隔”·····	一二五
何为不隔·····	一三一
无言外之味·····	一三三
幼安不可学·····	一三五
苏旷辛豪·····	一三七
观雅量高致·····	一四〇
同归于乡愿·····	一四一
可谓神悟·····	一四二

令人解颐·····	一四五
无足当此者·····	一四七
玉老田荒·····	一五〇
唯容若差近之·····	一五三
北宋以来，一人而已·····	一五八
诗词无尊卑·····	一六一
文学非后不如前·····	一六三
不能尽言诗词之意·····	一六五
无矫揉装束之态·····	一六八
诗词贵在自然·····	一六九
用典之多寡·····	一七一
文体之尊卑高下·····	一七四
能入与能出·····	一七六
以真情取胜·····	一七七
深得绝句妙境·····	一八〇

人间词话未刊稿及删稿····· 一八五

淮南皓月冷千山·····	一八七
音律之运用·····	一八九
平仄有殊皆叠韵·····	一九二
应酬与盛衰·····	一九四
应制词的解读·····	一九六
南宋词多肤浅·····	一九九
三篇游戏之作·····	二〇〇
友人之词作·····	二〇五
人间词之创新·····	二〇六
词今不如古·····	二一一
方回词少真味·····	二一三

十.....	二六九
十一.....	二七〇
十二.....	二七〇
十三.....	二七一
十四.....	二七一
十五.....	二七二
十六.....	二七二
十七.....	二七三

附录二 屈子文学之精神	二七五
-------------------	-----

附录三 关于叔本华意志论的阐释 ...	二八五
---------------------	-----

附录三 叔本华美学思想品论天才 ...	二九七
---------------------	-----

附录四 孔子之美育主义	三〇九
-------------------	-----

附录五 古雅之在美学上之位置	三一九
----------------------	-----

附录六 词集序记	三二九
----------------	-----

《南唐二主词》跋.....	三三一
---------------	-----

《片玉词》“玉带”考证.....	三三二
------------------	-----

《花间集》考证.....	三三六
--------------	-----



人间词话



今天我们看到的《人间词话》并不是当年王国维发表的原貌。王国维最早的手稿当中总共辑录了一百二十五条词话，而他在一九〇八年到一九〇九年间，分三次公开发表的《人间词话》只是其中的六十三条，另外还增补了一条来作为第六十四条加入到通行本中。这六十四条词话是以唐宋时代的经典词作为骨架，融合了中西方的多个审美视角，从『境界』说开端，构建出独树一帜的美学体系。《人间词话》发表之后，不但震动了整个中国学界，也震撼了全世界，它被誉为二十世纪领先于国际学术界的伟大学术成就。在这里，你能够看出一位晚清文人，在国破山河在的萧瑟当中，以笔墨雕梁画栋，构建伟大的文学殿堂，向全世界展示着中华民族不朽的文化瑰宝。

词中“境界”最美

词以境界为最上。有境界则自成高格，自有名句。五代北宋之词所以独绝者在此。

词 解

词以境界为最高的审美标准，词有了境界就会自然而然地形成高绝的格调，自然会由此产生绝妙的佳句。五代与北宋的词之所以最为绝妙就在于此。

评 析

文学之美是历史的宠儿，它悄然流转在不同的时代、不同的地域，被那时、那地的“主人”装扮成不同的风景。在这个“美的历程”中，“美”呈现出丰富多彩的姿态。但就诗词之美来说，它就经历了先秦的神秘、盛唐的娇艳、两宋的哲思等一系列变化。那么，到了静安先生的眼里，它又是怎样的存在呢？

本书一开篇就把为词之美定在了“境界”二字上。

关于“境”的论断早在《庄子·齐物论》就见诸笔端。自唐代以来，“境”与“景”互通，本是对景物的客观描绘。“境界”一词本来也是望文生义即可，但偏偏被佛家看出了慧根，稍作点化赋予了“自家势力所及之境土”的含义，犹指个人精神或感受能力之所及的境地，将这个词带入了富有人文色彩的精神世界。

这一客一主的矛盾正表明“境界”是主客观合一的产物。一个人的精神层次是影响其对自然事物把握的重要因素，渗透着人格修养和情志追求。

其实，“境界”并不是一个完全独创的概念，它脱胎于传统的“意境”



说之中。意境论的全面形成要追溯到唐代以后。先生早在《人间词》中就进一步肯定了“意境”为五代北宋词之所长。但是，时隔一年后刊行《人间词话》，他又为何会提出“境界”之说呢？

后人常将“境界”与“意境”等同，但细细品来却不然。从现代文艺



学观点来看，“境界”要比“意境”宽泛得多。“意境”专指作品中勾勒出的情景交融、跃然纸上的生动形象和延伸出的审美想象空间，它仅局限于文学客体的字面表达；“境界”则从字面托出，将审美的标准扩展到文学主体，即对作者의思想和情操的审视。

先生在《人间词话选》中对本句有展开式的补充，他认为，用“气格”“神韵”塑造作品的意蕴，这是“末”，而境界才是为文的根本，“境界具，而二者随之矣”。内心真挚、境界超逸的人，就算朴实的只言片语，也能点透灵犀，使人们眼前浮现真切的情景，传达美的奥义，达到意境的极致，这自然可以构建作品的高妙格调，而历史对美的宠爱又怎能不让这样的佳作万古流芳呢？想那从禅宗流传而出的会心之语，从无华辞丽藻，却有醍醐灌顶的畅然——这也是一首美词欲企及的水准啊！

这种审美视角的转换，实际上渗透着先生对特定历史环境下文人风气的感召。

明清时期的文学转向了以小说、戏曲为代表的市民文艺，将世俗人情纳入创作对象

●有境界才有高度

五代北宋之词意境优美而深远，纯以技巧来看，后世或有发展，但从“境界”来看，后世词人尤其是南宋以后的词人是无法企及的。北宋后又有谁能唱出“大江东去”的豪情，又有谁可以写出“自在飞花轻似梦，无边丝雨细如愁”的深切婉转，还有谁能吟出似“对潇潇暮雨洒江天，一番洗清秋”的壮美无俦胜景呢？

的范围。到了晚清，社会动荡、思潮涌动，在新旧变革的冲击下，究竟如何为文已经混沌不清。在先生看来，当时的文化界已经人心不古，他认为，为文不仅要在文辞的摹状貌中有清晰、生动的表达，更要坚持古人的节操与格调，体现为文者的精神魅力，而不是一味地媚俗。

在此，“境界”已经不仅是一种对诗词的审美标准，它更随着人的创造力而衍伸开去，从而引领了一个时代的风尚。

境界自古难相别

有造境，有写境，此理想与写实二派之所由分。然二者颇难分别。因大诗人所造之境，必合乎自然，所写之境，亦必邻于理想故也。

词 解

作者笔下展现出来的世界，有通过想象来虚构出来的，也有描写现实的，这恰恰是理想与写实两派的区别。但是这二者实际上很难进行分辨。因为大诗人所创造出来的境界必然是合乎自然的，所描写出的境界必然贴近于理想。

评 析

文学中有二原质焉：曰景，曰情。前者以描写自然及人生之事实为主，后者则吾人对此种事实之精神的态度也。故前者客观的，后者主观的也；前者知识的，后者感情的也。自一方面言之，则必吾人之胸中洞然无物，而后其观物也深，而其体物也切；即客观的知识实与主观的感情为反比例。

——《文学小言》第四则